



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

135689

Nº albarán : 80465024	Fecha rec: 2000
Del. Exp : 10.07.2019	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Población : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 265088	
Razón social : 180236520	
Matrícula : CB9235MC	
Placa Nb : QAJA221	
Remolque : 5009524833	
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cilente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	70026
Center : Italia	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity	Unidad / Unit	Embalaje / Packaging	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones / Comments
2510630003	C MECANISMOS 251031048	300	PZA	TBA-501494	012	14948000/14948011	25	550004306701	
				TBA-501711	072				
Peso neto total : 2.355		Peso bruto total : 3.125,400		Nº total de palets o contenedores: 012					
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nb.of palets or containers:					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300
Quantità effettiva: 12
Tipo Imballaggio: 12
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
Data controllo: 16/7/19
Firma: [Signature]

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
	[Signature]			

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur
Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

No

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country)

Fagor
Toru
2054
NIF ESI 000000000 (Gipuzkoa)CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTER OF CARRIER RECEIPT
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR).

CMR

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 07/07/2013 - O.FOM/2861/2012.

2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country)

Moyan PT S.p.A
70026 Modugno-Bari, IT

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno-Bari, IT

4 Lugar y fecha de cargo de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arreseche, ESP / 10.07.2014

5 Documentos anexos - Documents annexes - Attached documents

80965017/80465023/80465024

6 Marcas y números
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature of the merchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m³
Cubage m³
Volume in m³

30 Cajas piezas auto

92414

CARGOS POR EL REMITENTE
CHARGES ON THE SHIPPERFONDS AL REMITENTE
FONDS TO THE SHIPPERCARGOS AL DESTINATARIO
CHARGES TO THE CONSIGNEEFONDS AU DESTINATARIO
FONDS TO THE CONSIGNEENO CARGOS, A RECORRER
NO CHARGES, TO BE SETTLEDMERCANCIAS PELIGROSAS
SI NO
(ADR) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NOClase
ClassNúmero
NumberLetra
Letter

(ADR) Documentos anexos y/o precisiones concretas

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.

14 Forma de pago / Prescription d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid
Porte debido / Non franco / Carriage owed21 Formalizado en
Establecido en
Established in

OPPARA-E (D. 07)

22 ROMAN MARIKURENA

23 TORO BRAVO FOOD

EG 205220874

Keynare-5986

Bulgaria

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the senderFirma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrierFirma y sello del consignatario
Signature et timbre du consignataire
Signature and stamp of the consignee

16 LUG 2019

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du consignataire
Signature and stamp of the consigneeLos recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

ambos incluyen y ambos excluyen

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea de cuadro de clase, la cifra y en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre de classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the serial number and letter/range.